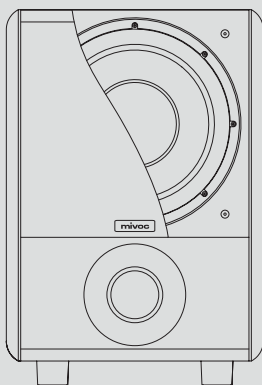


hYPE10G2

HIFI SUBWOOFER

INFORMATION | INFORMAZIONI | INFORMACIÓN | 信息



BEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUCCIONES DE USO

ISTRUZIONI PER L'USO

MODE D'EMPLOI

USER MANUAL

操作说明



www.mivoc.com/downloads

DOWNLOAD

DE

EN

ES

FR

IT

中文

WICHTIGE HINWEISE. IMPORTANT NOTES. NOTAS IMPORTANTES. REMARQUES IMPORTANTES. NOTE IMPORTANTI. 重要提示。



Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG und der Richtlinie 2003/108/EG des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Conformity with Directive 2002/96/EC and Directive 2003/108/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Conformidad con la Directiva 2002/96/CE y la Directiva 2003/108/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Conformité à la directive 2002/96/CE et à la directive 2003/108/CE du Parlement européen sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Conformità alla Direttiva 2002/96/CE e alla Direttiva 2003/108/CE del Parlamento europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

符合欧洲议会关于废弃电气和电子设备 (WEEE) 的第 2002/96/EC 号指令和第 2003/108/EC 号指令。

Beachte vor der ersten Nutzung wichtige Betriebs- und Wartungshinweise, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Before using the device for the first time, observe the important operating and maintenance instructions listed in the user manual.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, tenga en cuenta las instrucciones importantes de uso y mantenimiento que se indican en el manual de instrucciones.

Avant la première utilisation, respecte les consignes importantes de fonctionnement et d'entretien qui sont indiquées dans le mode d'emploi.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, osservare le importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nelle istruzioni per l'uso.

首次使用设备前, 请遵守操作说明书中列出的重要操作和维护说明。

Das Produkt benötigt eine Strom-/Spannungsversorgung und beinhaltet aktive elektronische Bauteile. Du musst die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise im Umgang mit diesem elektrischen Gerät unbedingt beachten und befolgen.

The product requires a current/voltage supply and contains active electronic components. You must observe and follow the instructions in the user manual when handling this electrical device.

El producto requiere un suministro de corriente/voltaje y contiene componentes electrónicos activos. Debe observar y seguir las instrucciones del manual de uso cuando manipule este dispositivo eléctrico.

Ce produit nécessite une alimentation en courant / voltage et contient des composants électroniques actifs. Tu dois absolument respecter et suivre les consignes mentionnées dans le mode d'emploi lors de l'utilisation de cet appareil électrique.

Il prodotto richiede un'alimentazione di corrente/voltaggio e contiene componenti elettronici attivi. Per l'utilizzo di questo apparecchio elettrico è necessario osservare e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

该产品需要电流/电压供应, 并包含有源电子元件。操作此电气设备时, 必须严格按照操作说明中的指示进行操作。

Konformität mit den einschlägigen EU-Richtlinien für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.

Conformity with the relevant EU directives for safety, health and environmental protection.


Conformidad con las directivas comunitarias pertinentes en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Conformité aux directives européennes applicables en matière de sécurité, de santé et d'environnement.

Conformità alle direttive UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente.

符合欧盟有关安全、健康和环境保护的指令。



	<p>VORSICHT. CAUTION. PRECAUCIÓN. ATTENTION. ATTENZIONE. 注意事项。</p>	
	<p>STROMSCHLÄGGEFAHR! NICHT ÖFFNEN! RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN! PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! NO ABRIR. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE! NE PAS OUVRIRE! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! NON APRIRE! 有触电危险! 请勿打开!</p>	

UNSAFEGEMÄSSER GEBRAUCH KANN ZU STROMSCHLAG, BRANDGEFAHR UND ANDEREN GESUNDHEITSRISIKEN FÜHREN. Sicherheits- und Bedienungsanweisung in der Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung beachten.

IMPROPER USE CAN LEAD TO ELECTRIC SHOCK, FIRE HAZARD AND OTHER HEALTH RISKS. Observe the safety and operating instructions in the user manual before using the device for the first time.

UN USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, PELIGRO DE INCENDIO Y OTROS RIESGOS PARA LA SALUD. Observe las indicaciones de seguridad y funcionamiento del manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION, UN RISQUE D'INCENDIE ET D'AUTRES RISQUES POUR LA SANTÉ. Respecter les consignes de sécurité et d'utilisation figurant dans le mode d'emploi avant la première utilisation.

UN USO IMPROPRIO PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E ALTRI RISCHI PER LA SALUTE. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, attenersi alle istruzioni di sicurezza e di funzionamento riportate nelle istruzioni per l'uso.

使用不当可能导致触电、火灾危险和其他健康风险。首次使用设备前，请遵守操作说明书中的安全和操作说明。

Größe Lautstärken oder plötzliche, laute Schallereignisse können zu Hörschäden und anderen gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen. Vergewissere dich vor jeder Inbetriebnahme, dass du die Lautstärke zunächst auf ein Minimum zurücksetzt, von wo aus du anschließend deine bevorzugte Abhörlautstärke einstellen kannst.

High sound volumes or sudden loud sounds can cause hearing damage and other health impairments. Before each time you use the unit, first set the volume back to minimum, and from there you can then set it to your preferred listening level.

Los volúmenes elevados o los sonidos fuertes y repentinos pueden provocar daños auditivos y otras alteraciones de la salud. Antes de cada puesta en marcha, asegúrate de poner primero el volumen al mínimo e ir ajustándolo hasta alcanzar el volumen que quieras.

Des volumes d'écoute élevés ou des pics/crêtes soudains peuvent entraîner des lésions auditives et d'autres problèmes de santé. Avant chaque utilisation, assure-toi d'abord que le volume est au minimum, afin de pouvoir ensuite le régler à ton niveau d'écoute préféré.

Un volume elevato o emissioni sonore improvvisate e forti possono causare danni all'udito e altri problemi di salute. Prima di ogni messa in funzione assicurati di impostare il volume al minimo; partendo da questo livello potrai impostare il volume di ascolto preferito.

高音量或突如其来的巨大声音会导致听力损伤和其他健康损害。每次调试前，确保先将音量调到最小，然后再设置你喜欢的收听音量。

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Subwoofer mit integriertem Verstärker, der für den Einsatz in trockenen Innenräumen im privaten Bereich bestimmt ist. Der Subwoofer ist für eine Netzspannung von 230 V~/50 Hz bzw. 115 V~/60 Hz ausgelegt. Für den Betrieb kann der Subwoofer an Audioausgängen mit niedrigem Pegel oder Lautsprecheranschlüssen von Audiogeräten angeschlossen werden. Eingehende Audiosignale werden verarbeitet, verstärkt und schließlich als hörbares Schallereignis wiedergegeben. Verwende deinen mivoc Subwoofer nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit ein optimaler und sicherer Betrieb möglich ist. Eine bestimmungsfremde oder andere als die in dieser Anleitung beschriebene Verwendung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

This product is a subwoofer with an integrated amplifier intended for use in dry indoor areas in private homes. The subwoofer is designed for a mains voltage of 230 V~/50 Hz or 115 V~/60 Hz. For operation, the subwoofer can be connected to audio outputs set to a low level or to the speaker outputs of audio devices. Incoming audio signals are processed, amplified and finally reproduced as an audible sound event. To ensure optimum and safe operation, only use your mivoc subwoofer as described in this manual. Use for purposes other than those intended or other than those described in this manual may result in personal injury or damage to property.

Este producto es un subwoofer con amplificador integrado destinado al uso en interiores secos de viviendas particulares. El subwoofer está diseñado para una tensión de red de 230 V~/50 Hz o 115 V~/60 Hz. Para funcionar, el subwoofer puede conectarse a salidas de audio con un nivel bajo o a salidas de altavoz de dispositivos de audio. Las señales de audio entrantes se procesan, se amplifican y finalmente se reproducen de forma audible. Utiliza tu subwoofer mivoc únicamente como se describe en estas instrucciones para garantizar un funcionamiento óptimo y seguro. El uso para fines distintos de los previstos o de los descritos en estas instrucciones puede provocar lesiones personales o daños materiales.

Ce produit est un subwoofer avec amplificateur intégré, destinés à être utilisés dans le cadre privé, en intérieur et dans un environnement sec. Le subwoofer est conçu pour une tension de secteur de 230 V~/50 Hz ou 115 V~/60 Hz. Pour fonctionner, le subwoofer peut être raccordé à des sorties audio de faible niveau ou à des sorties d'enceintes d'appareils audio. Les signaux audio entrants sont traités, amplifiés et finalement restitués sous la forme d'un événement sonore audible. N'utilise ton subwoofer mivoc que de la manière décrite dans ce mode d'emploi, afin de garantir un fonctionnement optimal et sûr. Une utilisation non conforme ou différente de celle décrite dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Questo prodotto è un subwoofer con amplificatore integrato destinato all'uso in ambienti interni asciutti di abitazioni private. Il subwoofer è progettato per una tensione di rete di 230 V~/50 Hz o 115 V~/60 Hz. Per il funzionamento, il subwoofer può essere collegato alle uscite audio di livello basso o alle uscite dei diffusori dei dispositivi audio. I segnali audio in entrata vengono elaborati, amplificati e infine riprodotti sottoforma di evento sonoro udibile. Per garantire un funzionamento ottimale e sicuro, utilizza il subwoofer mivoc solo come descritto nelle presenti istruzioni. L'uso per scopi diversi da quelli previsti o da quelli descritti in queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni materiali.

hYPE 10 配备了 一个 25 cm (10 英寸) 的低音炮，设计为低音反射系统。它的频率范围为 >20 Hz 至 180 Hz。内部放大器的输出功率为 300 瓦 (120 W rms)。hYPE 10G2 低音炮可轻松集成到现有设备中。低音炮可连接至条形音箱、高保真设备或 AV 接收器的前置放大输出、低音炮输出或扬声器输出。分频 (分频频率)、电平 (音量) 和相位调节选项可用于声音调谐。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

ACHTUNG. ATTENTION. ATENCIÓN. ATTENTION. ATTENZIONE. 请注意。

DAS PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. KINDER DÜRFEN NICHT UNBEAUFICHTIGT IN DIE NÄHE DES PRODUKTS GELANGEN. KINDER DÜRFEN WEDER MIT DEM GERÄT NOCH MIT BESTANDTEILEN ODER VERPACKUNGSMATERIALIEN SPIELEN.

THE PRODUCT IS NOT A TOY. CHILDREN MUST NOT BE LEFT UNSUPERVISED NEAR THE PRODUCT. CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE DEVICE, ITS COMPONENTS OR ANY PACKAGING MATERIALS.

EL PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. LOS NIÑOS NO DEBEN PERMANECER SIN SUPERVISIÓN CERCA DEL PRODUCTO. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL APARATO, SUS COMPONENTES O LOS MATERIALES DE EMBALAJE.

LE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS ÊTRE LAISSÉS SANS SURVEILLANCE À PROXIMITÉ DU PRODUIT. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL, SES COMPOSANTS OU LES MATÉRIEAUX D'EMBALLAGE.

IL PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. I BAMBINI NON DEVONO ESSERE LASCIATI SENZA SORVEGLIANZA VICINO AL PRODOTTO. I BAMBINI NON DEVONO GIOCARE CON L'APPARECCHIO, I SUOI COMPONENTI O I MATERIALI DI IMBALLAGGIO.

本产品不是玩具。儿童不得在无人看管的情况下靠近本产品。儿童不得玩弄本设备、其部件或包装材料。

VERWENDE DAS PRODUKT NUR NACHDEM DU DICH AUSFÜHRILICH MIT DEN GEFAHREN BESCHÄFTIGT HAST, DIE VON ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTEN AUSGEHEN.

ONLY USE THE PRODUCT AFTER YOU HAVE THOROUGHLY FAMILIARISED YOURSELF WITH THE DANGERS POSED BY ELECTRICALLY POWERED DEVICES.

UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE DESPUÉS DE HABERSE FAMILIARIZADO A FONDO CON LOS PELIGROS QUE ENTRAÑAN LOS DISPOSITIVOS ACCIONADOS ELÉCTRICAMENTE.

N'UTILISE CE PRODUIT QU'APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ EN DÉTAIL LES RISQUES LIÉS AUX APPAREILS ÉLECTRIQUES.

UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO DOPO AVER ACQUISITO UNA CONOSCENZA APPROFONDATA DEI PERICOLI DERIVANTI DA DISPOSITIVI ALIMENTATI ELETTRICAMENTE.

使用本产品前，请先充分了解电动设备的危险。

VERWENDE DAS PRODUKT NUR IN UNBESCHÄDIGTEM UND ORIGINALEM ZUSTAND.

ONLY USE THE PRODUCT IN UNDAMAGED AND ORIGINAL CONDITION.

UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE EN SU ESTADO ORIGINAL Y SIN DAÑOS.

N'UTILISE LE PRODUIT QUE S'IL EST INTACT ET DANS SON ÉTAT D'ORIGINE.

UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO SE INTEGRO E IN CONDIZIONI ORIGINALI.

请在完好无损的情况下使用本产品。

BEACHTÉ ÖRTLICHE, GESETZLICHE UND BEHÖRDLICHE VORSCHRIFTEN UND REGELN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTEN.

OBSERVE LOCAL, STATUTORY AND OFFICIAL REGULATIONS AND RULES REGARDING THE USE OF ELECTRICALLY POWERED DEVICES.

RESPECTE LAS NORMAS Y REGLAMENTOS LOCALES, LEGALES Y OFICIALES RELATIVOS AL USO DE DISPOSITIVOS ACCIONADOS ELÉCTRICAMENTE.

RESPECTE LES RÈGLES ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES, LÉGALES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES À L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES.

OSSERVARE LE NORME E I REGOLAMENTI LOCALI, STATUTARI E UFFICIALI RELATIVI ALL'USO DI DISPOSITIVI ALIMENTATI ELETTRICAMENTE.

遵守有关使用电动设备的地方、法定和官方规章制度。

HALTE DICH AN ALLE HINWEISE UND ANLEITUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG. WENDE DICH BEI FRAGEN ODER UNKLARHEITEN VOR DER ERSTEN NUTZUNG AN DEINEN MIVOC HÄNDLER ODER DEN MIVOC SUPPORT.

FOLLOW ALL THE INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN THE USER MANUAL. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR UNCERTAINTIES, PLEASE CONTACT YOUR MIVOC DEALER OR MIVOC SUPPORT BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME.

SIGA TODA LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USUARIO. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O DUDA, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR MIVOC O CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE MIVOC ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ.

RESPECTE TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE MODE D'EMPLOI. EN CAS DE QUESTIONS OU D'INCERTITUDES, CONTACTEZ VOTRE VENDEUR MIVOC OU LE SUPPORT TECHNIQUE MIVOC AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

SEGUIRE TUTTE LE INFORMAZIONI E LE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL MANUALE D'USO. IN CASO DI DOMANDE O DUBBI, CONTATTARE IL RIVENDITORE MIVOC O L'ASSISTENZA MIVOC PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO PER LA PRIMA VOLTA.

请遵守用户手册中的所有信息和说明。如果您有任何疑问或不确定，请在首次使用设备前联系您的 mivoc 经销商或 mivoc 支持部门。